

Informàtica (20254)

Titulació/estudi: Grau en Llengües Aplicades

Curs: primer

Trimestre: tercer

Nombre de crèdits ECTS: 4

Hores de dedicació de l'estudiant: 100

Tipus d'assignatura: Bàsica

Professor/s GG: Núria Bel

Llengua de docència: Català i Castellà

1. Presentació de l'assignatura

En aquesta assignatura es treballen les eines informàtiques per al lingüista, traductor i intèrpret: memòries, bases de dades i programes de traducció; tècniques d'investigació, ús i avaluació.

2. Competències que s'han d'assolir

D'entre el conjunt de competències que s'assoliran en acabar el grau, en aquesta assignatura es treballen les següents, generals (G) i específiques (E), concretades en forma de resultats d'aprenentatge:

- Anàlisi de situacions i resolució de problemes (G.2):
 - distingir entre els diferents sistemes operatius i decidir sobre els problemes de compatibilitat i interoperabilitat que presenten
 - triar l'eina informàtica adequada per resoldre una necessitat concreta
- Capacitat de treball individual i en equip (G.13): triar i utilitzar les eines informàtiques que permeten el treball col·laboratiu entre persones que treballin juntes però en diferents ubicacions físiques
- Capacitat d'aprenentatge autònom i de formació continuada (G.20): localitzar i utilitzar les fonts d'informació adequades per resoldre necessitats informàtiques concretes
- Utilització d'eines informàtiques aplicades a la mediació lingüística, inclòs el coneixement de tècniques de traducció assistida i localització (E.11): adquirir destresa en el maneig d'algunes eines informàtiques bàsiques per a l'exercici professional

3. Continguts

- Conceptes bàsics d'informàtica:
 - o Ordinadors. Nocions bàsiques. Representació informàtica de la informació textual

- o Sistemes operatius, programes, aplicacions i interfícies d'usuari
- o Xarxes d'ordinadors
- o Internet i el futur. Web 2.0, Web 3.0.
- o Algunes qüestions sobre el model comercial del programari i continguts a Internet
- Eines informàtiques per al professional de la llengua:
 - o Processadors de textos
 - o Bases de dades
 - o Eines de gestió de continguts

4. Avaluació

- 1) Examen 40%
- 2) Treball a realitzar en grup: 60%

5. Metodologia: activitats formatives

- Classes magistrals: 15%
- Seminaris: 10%
- Tutories presencials: 5%
- Treball en grup: 30-40%
- Estudi personal: 0-20%

6. Bibliografia bàsica de l'assignatura

Prieto, A; Lloris, A; Torres, J.C (2005) Introducción a la informática. McGraw-Hill.

Sistac, J.; Camps, J.; Costal, R.; Martín, D.; Rodríguez, E. (2005). Bases de dades, Editorial UOC